

«دیدگاه خردمندان و بدیع یکی از متفکران محبوب دربارهی دنیا».

مالکوم گلدول

افراد غیر دنباله‌رو چگونه دنیا را به پیش می‌برند؟

آفرینشگران

آدام گرانت

نویسنده‌ی کتاب پر فروش «بخشش» از نگاه نیویورک تایمز

بایسگفتری به تم‌ش بل سندبرگ

ترجمه‌ی بهمن خداپناه و علیرضا خاکساران





تجدیدات فکری و خلاقیت

سرشناسه	گرانث، آدام، ۱۸۵۹ - ۱۹۳۸ م. Grant, Adam
عنوان و نام پدیدآور	: آف. بنشگران: افراد غیردنیالهرو چگونه دنیا را به پیش می‌برند؟/آدام گرانث؛ با پیشگفتاری به فلم س. بیل سندبرگ؛ ترجمه‌ی بهمن خداپناه، علیرضا خاکساران.
مشخصات نشر	: اصل زبان: انگلیسی، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	: ۲۲ ص. جدول.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۱۲۳۱-۰۹۳
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا
یادداشت	: عنوان اصلی: 16. Originals: how non-conformists change the world.
موضوع	: اندیشه و تفکر خلاق
موضوع	: Creative thinking
موضوع	: خلاقیت در کسب‌وکار
موضوع	: Creative ability in business
موضوع	: تحول سازمانی
موضوع	: Organizational change
موضوع	: فراورده‌های جدید
موضوع	: New products
موضوع	: کارآفرینی
موضوع	: Entrepreneurship
موضوع	: موفقیت در کسب و کار
موضوع	: Success in business
شناسه‌ی افزوده	: سندبرگ، شریل
شناسه‌ی افزوده	: Sandberg, Sheryl
رده‌بندی کنگره	: ۱۳۹۷ ن ۴۴/۵۳ HD
رده‌بندی دیویی	: ۱۵۳/۳۵
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی	: ۵۱۵۵۷۳۶



انتشارات آموخته

فتر م کزی: اصفهان، خیابان مشتاق دوم، خیابان مهرآباد، کوی ۱۹، پلاک ۴۶
کد پستی: ۸۱۵۸۹۳۸۱۳۱ | صندوق پستی: ۶۶۴-۸۱۶۴۵
تلفن: ۳۳۶۱۶۳۶۰ (۰۳۱) | ارتباط مستقیم: ۰۹۱۳ ۴۰ ۱۰ ۴۰۰
info@amookhteh.ir | www.amookhteh.ir

آفرینشگران

افراد بین المللی و چگونه دنیا را به پیش می‌برند؟

آدام گانت

ترجمه‌ی بهمن خاندانه و علیرضا خاکساران

ویراستار: محمد عابدی

آماده‌سازی: انتشارات آموخته

صفحه‌آرایی: فرزانه

نمونه‌خوانی: علی مشکوی

طراحی جلد: کوشا پارسی

لیتوگرافی: طلوع • چاپ: الوان • صحافی: سردار
چاپ اول: ۱۳۹۷ • شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه • قیمت: ۲۸۰۰۰ تومان

© حق چاپ: ۱۳۹۷، انتشارات آموخته

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۲۳۷-۶۹-۳

ISBN: 978-600-8237-69-3

هر گونه استفاده از مطالب این کتاب اعم از بازنویسی، خلاصه‌سازی، نقل مطالب آموزشی، برداشت به صورت دست‌نویس، کپی، تکثیر و یا هر گونه چاپ سنتی و دیجیتال، استفاده به صورت کتاب الکترونیکی، لوح فشرده، قراردادن مطالب بر روی اینترنت و وبسایت‌ها و یا هر گونه شبکه‌ی کامپیوتری دیگر و به طور کل هر گونه استفاده‌ی اشخاص حقیقی و حقوقی در جهت منافع مادی و معنوی خود، بدون اجازه‌ی کتبی ناشر ممنوع و بر اساس بنده ماده‌ی ۲۳ قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان و قوانین مربوط به جرایم رایانه‌ای کشور قابل پیگیری در محاکم قضایی است.

... فهرست مطالب ...

۹	پیشگفتار مترجمان
۱۱	پیشگفتار
	فصل اول: تخریب سازنده
۱۵	کار پرخطر حرکت در خلاف جهت آب
	فصل دوم: سرمایه گذاران کور و سرمایه گذاران یک چشم
۴۹	هنر و علم تشخیص بده های رایج
	فصل سوم: دست تنها
۸۷	پافشاری روی حرف حق
	فصل چهارم: عجله کار شیطان است
۱۱۹	زمان بندی، اهمال کاری راهبردی و معایب اولین درس
	فصل پنجم: یافتن نقطه ی تعادل و اسب تروا
۱۴۵	ایجاد و حفظ ائتلاف ها
	فصل ششم: سرکش هدفمند
۱۸۱	خواهر و برادرها، والدین و مربیان چگونه آفرینشگری را پرورش می دهند؟
	فصل هفتم: بازنگری در تفکر گروهی
۲۱۳	افسانه های فرهنگ های قوی، فرقه ها و آدم های مخالف خوان
	فصل هشتم: ایجاد اغتشاش و حفظ ثبات
۲۵۳	مدیریت اضطراب، بی تفاوتی، دودلی و خشم
۲۹۱	اقدامات عملی برای تأثیر گذاری

پیشگفتار مترجمان

کتابی که در دست دارید از دیدگاهی جدید به مقوله‌ی نوآوری و خلاقیت می‌پردازد. آدام گرنت، نویسنده‌ی کتاب که استاد روان‌شناسی سازمانی در دانشکده‌ی کسب‌وکار هارتون است، افراد خلاق و نوآور را دارای قدرتی به نام آفرینشگری می‌داند. او معتقد است که افراد دو دسته‌اند؛ یا آفرینشگرند یا دنباله‌رو. آفرینشگر کسی است که با ریسک حساب شده، اجرای ایده‌ای نو، درصدد تغییر و بهبود دنیاست. کسانی که در کلیه‌ی عرصه، از صنعت و تجارت گرفته تا سیاست، وضعیت موجود برای‌شان تحمل‌پذیر نیست و در پی به چالش کشیدن آن هستند. حال شاید این پرسش برای‌تان پیش بیاید که آیا من هم آفرینشگر هستم؟ اصلاً برای آفرینشگر بودن چه خصوصیتی باید داشت؟ آیا به ژن یا شرایط خاصی بستگی دارد؟ برترین آفرینشگرهای دوران ما چه کسانی بوده‌اند و در چه زمینه‌های مستعد به آفرینشگری زده‌اند؟ وقتی ایده‌ای جدیدی دارید و می‌خواهید آفرینشگری کنید، چقدر می‌توانید به شکلی مؤثر و کارآمد از آن ایده دفاع کنید؟

آدام گرنت با صرف بیش از یک دهه مطالعه در محیط‌های کاری گوناگون و مصاحبه با افراد آفرینشگر و مطالعه‌ی زندگی آن‌ها، پاسخ پرسش‌های فوق را یافته است. او به ما یاد می‌دهد که چگونه آفرینشگری را در خود، فرزندان و سازمان‌هایمان پرورش دهیم. در این راستا، نویسنده ابتدا به مدیریت ریسک‌هایی می‌پردازد که در مسیر با آن‌ها مواجه هستیم و به ما کمک می‌کند بتوانیم بدون اینکه بی‌گدار به آب بنزیم، ایده‌های بد را به ثمر برسانیم. همچنین یاد می‌گیریم که چگونه ایده‌ی خود را حتی وقتی که دیگران و قدرت لازم را نداریم به شکلی مؤثر به گوش دیگران برسانیم.

در ادامه نقش مثبت افعال کاری راهبردی و ریسک اقدام زودهنگام و پیشگام بودن را بررسی می‌کند و اینکه برای همکاری و ایجاد ائتلاف با دیگران به‌منظور به ثمر رساندن یک ایده، چه مواردی را باید مدنظر قرار دهیم. همچنین یاد می‌گیریم که چگونه کودکانی آفرینشگر تربیت کنیم و تربیت والدین و محیط چه تأثیری در این

خصوص دارند. در انتها به موانع ذهنی و عاطفی در این مسیر پرداخته می‌شود و اینکه چگونه می‌توانیم بر این موانع غلبه کنیم. هدف نویسنده این است که به ما بفهماند هر کسی در حوزه‌ی خودش می‌تواند آفرینشگر باشد و نشان می‌دهد چطور در عین حالی که از شکست می‌ترسیم، دست به اقدام بزنیم چرا که وی نیز به مثابه‌ی استاد سخن سعدی باور دارد که «به راه بادیه رفتن به از نشستن باطل ... و گر مراد نیابم، به قدر وُسع بکوشم».

مخاطبان این کتاب طیف گسترده‌ای را شامل می‌شود. اگر در سنین نوجوانی و جوانی و در ابتدای انتخاب مسیر حرفه‌ای تان هستید، این کتاب به شما کمک می‌کند یاد بگیرید چگونه می‌توانید با به چالش کشیدن وضعیت موجود و اجرای ایده‌های خلاف عرف تان تغییر در دنیا ایجاد کنید. اگر فرزند یا فرزندان دارید و دوست دارید آینده‌ای درخشان داشته باشد، به شما رهیافت‌هایی می‌دهد تا چگونه فرزند یا فرزندان تان را خلاق و نوآور بار آورید. اگر صاحب کسب‌وکاری هستید و بهبود فضای کار و افزایش بهره‌روی خود، کارکنان و سازمان را برای تان حائز اهمیت است، نکات مهمی را در این کتاب خواهید یافت. همچنین اگر کسی هستید که احساس می‌کنید باید سازمان تان تغییری کند، اما از اخراج شدن به دلیل اظهار نظر می‌ترسید، راه‌هایی را می‌آموزید که می‌توانید در عین حفظ شغل تان، سازمان تان را ارتقا دهید.

اما اگر فکر می‌کنید آفرینشگر نیستید و متعجبید که چنین افرادی به صورت خدادادی این‌طور هستند و فقط با داشتن ژن خوب نمی‌توان تغییر ایجاد کرد و برای این کار، به امکانات و استعداد فراوانی نیاز است، بهتر است این کتاب را به جای یک بار، چند بار بخوانید!

در پایان امیدواریم مطالعه‌ی این اثر به بهبود کیفیت زندگی و شغل تان کمک کند. همواره می‌توانید پیشنهادها و نظرهای خودتان را از طریق info@Amookhteh.ir با ما در میان بگذارید.

بهمن خداپناه

علیرضا خاکساران